

习近平同墨西哥总统培尼亚共同出席“玛雅：美的语言”文化展开幕式

新华社北京11月13日电 国家主席习近平13日同墨西哥总统培尼亚共同出席在中国国家博物馆举行的“玛雅：美的语言”文化展开幕式。

习近平在致辞中指出，中墨都拥有悠久历史和灿烂文化，共同为人类文明进步作出了不可磨灭的贡献。去年我访问墨西哥期间，参观了奇琴伊察玛雅古迹，给我留下深刻印象。中国电力作协副主席潘飞说，中国电力作协不仅组织了学习讲话精神的讨论会，还将以讲话精神为指引，落实到电力系统的实际工作中，抓好创作。电力作家们也纷纷撰写文章，畅谈学习体会。

机和活力。中方愿同墨方一道，促进文明互容、互鉴、互通，为人类文明进步作出新的贡献。

培尼亚表示，玛雅文明是美洲印第安文化的摇篮，为人类留下宝贵遗产，是古代最为发达的文明之一，这次来到中国展出，为增进两国人民相互了解搭建了新的桥梁。墨中都是具有悠久历史和光明前景的国家，我希望两国开展更多交流合作，欢迎更多中国民众到墨西哥亲身领略墨西哥文化。

习近平和夫人彭丽媛与培尼亚夫妇一同为展览剪彩并参观了展览。

王沪宁、栗战书、杨洁篪等出席上述活动。(李忠发)

时代重任担肩上 文学使命记心间

文学界认真学习贯彻习近平总书记文艺工作座谈会重要讲话精神

本报讯(记者 余义林) 10月15日，习近平总书记主持召开文艺工作座谈会并发表重要讲话。讲话充分体现了党中央对文艺工作的高度重视，对作家、艺术家的亲切关怀和殷切希望，是对全国文艺界的极大鼓舞和鞭策。近一段时间以来，中国作协各团体会员和各单位、各部门认真学习贯彻习近平总书记文艺工作座谈会上的重要讲话精神，并结合文学界特点和作协工作实际，认真研究贯彻落实的举措。

明确使命 肩负责任

北京、河北、天津、上海、山东、陕西、河南、重庆、四川、江苏、浙江、湖北、江西、辽宁、山西、湖南、黑龙江、青海、甘肃等省市作协纷纷召开座谈会，组织作家认真学习讲话精神。与会者反复学习，谈心得讲体会，大家认为，在实现中华民族伟大复兴的进程中，文艺必须发挥重要作用。正如习近平总书记在讲话中强调的，“文艺是时代前进的号角，最能代表一个时代的风貌，最能引领一个时代的风气。实现‘两个一百年’奋斗目标，实现中华民族伟大复兴的中国梦，文艺的作用不可替代，文艺工作者大有可为。”广大作家和文学工作者表示，要从一定的高度认识文艺的地位和作用，认识自己所肩负的历史使命和责任，坚持以人民为中心的创作导向，努力创作更多无愧于时代的优秀作品，弘扬中国精神，凝聚中国力量，鼓舞全国各族人民朝气蓬勃迈向未来。作家群体要贴近人民群众，弘扬时代精神，践行社会主义核心价值观，以实际行动担起“作家”这个称号。

浙江省作协日前召开学习贯彻习近平总书记讲话精神座谈会，刚参加过文艺工作座谈会的作家麦家在座谈会上做了主题发言。他谈到，新时期以来中国当代文学涌现出一大批优秀的文学作品，但文学这方净土也出现了不少乱象。诚如总书记所言，文艺创作存在着有数量缺质量、有“高原”缺“高峰”的现象，作家需要为之警醒。“打开电视机，会看到大量的雷剧、神剧，对历史和英雄一味地戏弄，毫无原则地丑化、神化，这些作品很容易对青少年产生误导，让他们不能正确认识过去，没有过去，哪有未来？如果过去是被丑化的，或者神化的，那么哪里又有庄重的未来？”与会者也表示，总书记的讲话是一次文艺思想的正本清源，是一场文艺审美的激浊扬清。作家们当以高尚的职业操守、良好的社会形象、文质兼美的优秀作品，“为历史存正气，为世人弘美德”。

在吉林、广东、贵州、云南、广西、安徽等地，广大作家和文艺工作者通过不同方式畅谈自己的学习体会。大家表达了同一个心声：文艺工作座谈会召开得非常及时。习近平总书记结合当前时代背景，指出了文艺发展的现状和问题，观点精辟、高屋建瓴，同时又非常接地气，为今后的工作指明了方向。

发挥特色 讴歌时代

各产业和行业作协是中国文学版图的重要组成部分。中国电力、煤矿、铁路、石化、水利、石油、国土、公安、金融等作协、文协，拥有数千位工作在国家经济建设和发展战线上的文学工作者，他们的大部分作品直接反映了我国经济发展的现实。中国电力作协副主席潘飞说，中国电力作协不仅组织了学习讲话精神的讨论会，还将以讲话精神为指引，落实到电力系统的实际工作中，抓好创作。电力作家们也纷纷撰写文章，畅谈学习体会。

成立时间不长的中国金融作协不仅向广大金融作家发出了《关于组织开展学习贯彻习近平总书记讲话的通知》，还提出了五点具体要求，使学习活动有条不紊地开展起来。为了提升学习效果，中国金融作协在其机关刊物《中国金融文学》杂志开设专栏，刊登金融作家学习习近平总书记讲话的心得和见解，拓展学习思路，推介学习成果。同时，该协会正根据讲话精神着手研究制定《中国金融文学创作指导意见》，明确金融文学的创新方向和重点，将学习成果转化为具体的工作措施，促进中国金融文学的健康发展。中国金融作协主席阎晋君说，中国金融文学还很年轻，金融作家必须充分认识理解好习近平总书记关于文艺作品应把社会效益放在首位的要求，正确把握金融文学的发展和努力方向，打造一支过硬的金融作家队伍。

中国国土资源作协在该系统的第五次全国代表大会上，结合讲话精神提出了新的工作思路。中国国土资源作协主席陈国栋说，我们要着力打造一批具有国土资源特色的精品力作，同时借助新兴媒体及其运行模式，推动国土资源文学与影

视、动漫、网络等产业的联姻互动，推动国土资源文学健康发展。

中国冶金、水利、公安等作协的作家们也表示，习近平总书记的讲话既结合了当下文学事业发展的现实，又廓清了社会主义文学事业的发展思路，为我们的文学创作吹响了新的号角。作为文学工作者，一定把讲话精神运用到学习、工作和创作中来，不辜负党和人民的厚望，创作出无愧于时代的作品。

扎根人民 诚实写作

新疆、西藏、云南、宁夏、海南、内蒙古等地的共同特点是少数民族作家较多。这些省、自治区的作协根据工作实际，组织少数民族作家学习和贯彻习近平总书记讲话精神。来自宁夏各地的作家和文学工作者们在会上表示，用文艺助推中国梦的实现是中国文学工作者的使命。文艺是精神的灯塔、时代的号角，文艺事业是党和人民的重要事业，必须充分意识到文艺工作的重要意义，自觉为中国梦的实现贡献力量。新疆各地的作家和文学工作者谈到，人民永远是文艺表现的主体，人民是文艺作品的鉴赏家和评判者，文学作品要反映人民的心声、塑造人民的形象，为人民书写，为人民服务。很多少数民族作家都认为，弘扬中华民族传统美德、优秀传统文化和核心价值观，是我们向世界文化激荡中站稳脚跟的坚实基础。来自云南的作家们认为，云南是多民族聚居地，更需要文艺工作者深深植根于新的时代生活，把思想感情倾注于人民大众之中。只有坚持以人民为中心的创作导向，紧贴时代要求，紧贴使命任务，才能让我们的作品在人民中生根。

在一个多月的学习中，很多作家谈到，习近平总书记的讲话体现了与时俱进的精神，系统阐述了当前形势下社会主义核心价值观以及文学创作的方向与目的，尤其是明确回答了今后文学活动要以人民为中心的出发点和落脚点的重大问题。作为作家，就是要做到永远把人民的冷暖记在心中，克服唯市场论和庸俗化的倾向，把关注当下、关注社会、情牵国计民生的优秀文学传统坚持下去，写出更多优秀的文学作品。

深入学习习近平总书记重要讲话 推动文学事业大发展大繁荣

“大兴安岭，我们来了！”

——中国文联文艺志愿服务“搅热”祖国东北角

新华社哈尔滨11月15日电(记者 闫睿) 望着绵延数里的皑皑白雪，拥有浩瀚林海的黑龙大大兴安岭地区俨然已近“冬眠”。当中国文联文艺志愿服务团行进于此，祖国的东北角再一次被搅热激活。

15日晚举行的大型汇演上，一曲活跃着大森林气息的歌舞表演《高高的兴安岭》激昂开篇。以“走进大兴安岭”为主题，晚会从“新时代·新号角”、“中国梦·绿色梦”两部分切入，将连日来在这里举办的文艺志愿服务活动推向最高热潮。

自13日起，一支由相声、书画、歌舞、魔术、诗朗诵等艺术门类30余名文艺工作者组成的文艺汇演团从北京、三亚等地出发，来到黑龙江大兴安岭武警森林部队、林场作业点，在冰天雪地中开展慰问演出和基层采风。

中国文联副主席、评书表演艺术家刘兰芳接受记者采访时表示，文艺志愿者送欢乐下基层，是贯彻落实习近平总书记在文艺工作座谈会上重要讲话精神的重要体现。文艺工作者在练好自身业务的同时，也不应忘记自己“为观众服务”的职责，其关键就在于到基层去，为人民服务、抒发情怀，创作更多体现时代精神和基层生活的文艺作品。

“在这里生活了大半辈子，没看过文艺汇演，今天借光见到了这么多文艺工作者。”56岁的松岭林业局退休职工张玉萍显得很高兴。14日下午，她带着一家6口人，提前一个小时就来到了设在公路检查站旁的演出点，顾不上寒冷，林场工人们或站或坐，围坐成圈为演出呐喊。

“中山杯”华侨华人文学奖揭晓

本报讯 由中国作家杂志社主办的第三届“中山杯”华侨华人文学奖颁奖仪式11月11日在广东中山举行。中国作协副主席高洪波、中共中山市委书记薛晓峰、《中国作家》原主编艾克拜尔·米吉提、《中国作家》主编王山等出席颁奖仪式并为获奖者颁奖。

经过专家组几轮评审，加拿大作家张翎的作品《阵痛》和马来西亚作家李永平的作品《大河尽头》共同摘得评委会大奖。薛忆涛的长篇小说《遗弃》、夏曼·蓝波安的中篇小说《天空的眼睛》等作品获得优秀作品

奖。中国文联文艺志愿服务中心主任廖慧介绍，本次“送欢乐·下基层”不仅在一线慰问基层群众，还设置了传统书画、词曲交流等4场小分队讲座，鼓励艺术家与当地文艺工作者交流，鲜活艺术家的创作来源，同时优化基层公共文化、提升基层文化工作者的艺术感知力。“文艺志愿服务充分调动起文艺工作者的积极性，不同门类、不同年龄的文艺工作者切磋，很多人不计报酬，甚至推掉商业演出来参加。”廖慧说。

“归根结底，文艺创作最见效的办法还是扎根群众、反映生活，离开了火热生活的作品是空洞的。作者创作时‘走心’，作品才会深受老百姓喜欢。”和基层职工、百姓交流后，词作家车行更加坚定，把情感一点一滴融入作品创作中。

“看，这是艺术家们给我孩子写下的祝福语！”拿到中国文联文艺志愿者协会理事、青年歌唱家丁晓红的歌曲光盘，绿水林场的陈喜凤难掩喜悦。不只有“好日子”的演唱，让她难忘的还有中国文联文艺志愿者协会理事、手风琴演奏家杨帆的表演。“零下十摄氏度的天气，演到兴奋时摘掉棉帽子，满头是汗。就凭这，艺术家真是和咱心连心，没把咱当外人！”

今年以来，中国文联文艺志愿服务团已前往瑞金、广安、阿尔山边防哨卡等地开展10余场活动，实现文艺志愿服务的常态化。中国文联文艺志愿服务中心还创新开展“文艺支教”项目，邀请艺术家赴基层义务培训授课，累计有万余名中小学学生、基层文艺工作者受益。

为鼓励更多海外华人作家参与汉语写作，本届华侨华人文学奖特别设置了“新作奖”，由山枫的《裸琴》等作品获得。

活动期间还举行了“华文文学与中国梦”座谈会，获奖作家从自己的经历和写作出发，讲述自己心中的“中国梦”。他们认为，海外华人作家的梦想就是记住母语，用母语写作，并且能通过华文文学写作走上世界文坛。对海内外华文作家来说，通过华文写作让更多人了解中国、走近普通中国人的生活，是他们永恒的中国梦。(李晓晨)

描绘色彩斑斓的多民族生活画卷

□石一宁

中国是统一的多民族国家，是56个民族共同组成的大家庭。少数民族文学是中国文学的重要组成部分，少数民族文学的存在、发展和繁荣，使中国文学更加色彩斑斓，美不胜收。新中国成立以来，少数民族文学在我国各族人民提供精美的精神食粮，满足人民群众的精神文化需求作出积极贡献的同时，还为促进民族团结进步、维护国家统一和长治久安发挥着重要的作用。

习近平总书记文艺工作座谈会上指出，实现“两个一百年”奋斗目标，实现中华民族伟大复兴的中国梦，文艺的作用不可替代，文艺工作者大有可为。广大文艺工作者要从这样的高度认识文艺的地位和作用，认识自己所肩负的历史使命和责任，坚持以人民为中心的创作导向，努力创作更多无愧于时代的优秀作品，弘扬中国精神，凝聚中国力量，鼓舞全国各族人民朝气蓬勃迈向未来。为实现中华民族伟大复兴的中国梦发挥不可替代的作用，这也正是少数民族文学在新世纪的重大使命。我国幅员辽阔，人口众多，少数民族多分布在祖国边疆，民族自治行政区占全国总面积的64%。实现中国梦的一个必不可少的基础和前提，是祖国边疆的稳固稳定，是民族地区的繁荣昌盛，是少数民族人民的幸福安康。少数民族文化，是中国精神的重要元素；少数民族人民，是中国力量的重要源泉。以少数民族读者为主要服务对象的少数民族文学、少数民族作家和文艺工作者，对以无愧于时代的优秀作品弘扬各民族文化所蕴涵的中国精神，凝聚各民族人民所体现的中国力量，鼓舞全国各族人民满怀信心迈向美好明天，责无旁贷，任重道远。

创作无愧于时代的优秀作品，需要各民族作家在思想上认清自己的创作优势。总书记在座谈会上的讲话中提出，努力创作生产更多传播当代中国价值观念、体现中华文化精神、反映中国人审美追求，思想性、艺术性、观赏性有机统一优秀作品。少数民族文化是中华文化的重要内涵，是中国价值观念、中华文化精神的有机成分；少数民族文化所体现的各族人民的审美情趣、风格特色，独特而活泼地反映着中国人的审美天赋和追求，容易赢得世界范围的欣赏和共鸣。因此，少数民族文学是传播中国价值、中华文化和中华美学的重要载体，也是必不可少的窗口和途径。少数民族的历史文化，是少数民族作家得天独厚、无比宝贵的创作资源，挖掘和表现民族历史文化，从民族历史文化中获得知识、养分和启迪，应当成为少数民族作家的文学自觉。

创作无愧于时代的优秀作品，需要各民族作家扎根人民，扎根生活。以人民为中心的创作导向，意味着作家要与人民同呼吸、共命运、心连心，意味着作品要把人民作为表现的主体，反映人民的心声，抒发人民的情怀。作家要把目光投向时代，投向现实，要从多姿多彩的民族生活中汲取灵感和诗情，把创作的根基牢牢筑建在民族生活的深处。当前，少数民族文学呈现出创作活跃、新人辈出的繁荣景象，但一些作家尤其是年轻作家也在某种程度上存在着眼界不够开阔、题材狭窄重复、立意欠缺深刻的弊端。归根结底，还是没有真正扎根人民之中，没有真正扎根生活之中。文学的宏伟气质只能来自人民的伟大实践，作品的高远境界只能来自生活的厚重馈赠。向人民学习，在生活中融入全部身心观察、思考、体验，是作家的必做功课和处世之道。

创作无愧于时代的优秀作品，还需要各民族作家讴歌爱国主义，高扬中华民族精神。总书记指出，要把爱国主义作为文艺创作的主旋律，引导人民树立和坚持正确的历史观、民族观、国家观、文化观，增强做中国人的骨气和底气。可以说，爱国主义是民族国家时代文学的恒常主题和思想追求。中国是多民族的国家，凝聚国家认同，维护中华文化多元一体格局，引导各族读者加深对祖国的认同，对中华民族的认同，对中华文化的认同，增强作为一个中国人的自豪感和自信心，是优秀的少数民族文学的题中应有之义。

中国大地正在发生令世界瞩目的历史性变迁，中华民族正走在伟大复兴的大道上。牢记使命，努力创作，以优秀作品立身，以优秀作品示人，以优秀作品传世，是时代和人民对少数民族作家的殷切期待。



“新力量”文丛外国文学系列

阎晶明 主编
安徽文艺出版社
2014年10月出版



“新力量”文丛外国文学系列共4卷，包括《大师与经典》(经典及思潮卷)、《当代世界艺术空间》(外国艺术卷)、《翻译之技与翻译之道》(翻译学卷)以及《文学世界的激情与梦想》(当代外国文学卷)。

该系列收录了《文艺报》2011至2013年“外国文艺专刊”和“世界文坛”版面发表的文章。《大师与经典》收录了对世界经典作家作品的评论，着眼于从当代视角看经典。《当代世界艺术空间》侧重外国艺术评论，作者多为对这些艺术门类颇有研究的年轻评论家。《文学世界的激情与梦想》则关注当代世界优秀作家的评价，聚焦于各国文坛的中坚力量和新生代。该系列还甄选了“外国文艺专刊”上“译介之旅”栏目发表的翻译家随笔十篇，集结成《翻译之技与翻译之道》，涵盖了老中青三代翻译家的翻译心得。对于译者和爱好外国文学的读者，具有重要参考价值。